

O Livro de Ezra

¹ Agora, no primeiro ano de Ciro, rei da Pérsia, que a *palavra de Javé pela boca de Jeremias poderia ser cumprida, Javé despertou o espírito de Ciro, rei da Pérsia, para que ele fizesse uma proclamação por todo o seu reino, e a colocasse também por escrito, dizendo,

² “Ciro, rei da Pérsia, diz: 'Javé, o Deus† do céu, me deu todos os reinos da terra; e ordenou-me que lhe construísse uma casa em Jerusalém, que está em Judá.

³ Quem quer que esteja entre vós de todo seu povo, que seu Deus esteja com ele, e o deixe subir a Jerusalém, que está em Judá, e construir a casa de Javé, o Deus de Israel (ele é Deus), que está em Jerusalém.

⁴ Quem ficar, em qualquer lugar onde ele viva, que os homens de seu lugar o ajudem com prata, com ouro, com bens e com animais, além da oferta gratuita pela casa de Deus que está em Jerusalém'”.

⁵ Então os chefes de família dos pais de Judá e Benjamim, os sacerdotes e os levitas, todos cujo espírito Deus tinha agitado para subir,

* **1:1** “Yahweh” é o nome próprio de Deus, às vezes traduzido como “SENHOR” (todos os bonés) em outras traduções. † **1:2** A palavra hebraica proferida “Deus” é “אֱלֹהִים”. (Elohim).

levantaram-se para construir a casa de Iavé, que está em Jerusalém.

⁶ Todos aqueles que estavam ao seu redor fortaleceram suas mãos com vasos de prata, com ouro, com mercadorias, com animais e com coisas preciosas, além de tudo o que foi oferecido de bom grado.

⁷ Também o rei Ciro trouxe os vasos da casa de Iavé, que Nabucodonosor tinha trazido de Jerusalém, e tinha colocado na casa de seus deuses;

⁸ até mesmo aqueles, Ciro, rei da Pérsia, trazidos pela mão de Mitredath, o tesoureiro, e os contou para Sesbazar, o príncipe de Judá.

⁹ Este é o número deles: trinta bandejas de ouro, mil bandejas de prata, vinte e nove facas,

¹⁰ trinta taças de ouro, quatrocentos e dez taças de prata de um segundo tipo, e mil outros recipientes.

¹¹ Todos os vasos de ouro e de prata eram cinco mil e quatrocentos. Sheshbazzar trouxe todos eles quando os cativos foram trazidos da Babilônia para Jerusalém.

2

¹ Now estas são as crianças da província que saíram do cativeiro daqueles que haviam sido levados, que Nabucodonosor, rei da Babilônia, havia levado para Babilônia, e que voltaram para Jerusalém e Judá, todos para sua cidade;

² que vieram com Zorobabel, Jeshua, Neemias, Seraías, Reelaías, Mordecai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Reum e Baaná.

O número dos homens do povo de Israel:

³ Os filhos de Parosh, dois mil cento e setenta e dois.

⁴ Os filhos de Shephatiah, trezentos e setenta e dois.

⁵ Os filhos de Arah, setecentos e setenta e cinco.

⁶ Os filhos de Pahathmoab, dos filhos de Jeshua e Joab, dois mil e oitocentos e doze.

⁷ Os filhos de Elam, mil duzentos e cinqüenta e quatro.

⁸ Os filhos de Zattu, novecentos e quarenta e cinco.

⁹ Os filhos de Zaccai, setecentos e sessenta.

¹⁰ Os filhos de Bani, seiscentos e quarenta e dois.

¹¹ Os filhos de Bebai, seiscentos e vinte e três.

¹² Os filhos de Azgad, mil duzentos e vinte e dois.

¹³ Os filhos de Adonikam, seiscentos e sessenta e seis.

¹⁴ Os filhos de Bigvai, dois mil e cinqüenta e seis.

¹⁵ Os filhos de Adin, quatrocentos e cinqüenta e quatro.

¹⁶ Os filhos de Ater, de Hezekiah, noventa e oito.

¹⁷ Os filhos de Bezai, trezentos e vinte e três.

¹⁸ Os filhos de Jorah, cento e doze.

¹⁹ Os filhos de Hashum, duzentos e vinte e três.

²⁰ Os filhos de Gibbar, noventa e cinco anos.

²¹ Os filhos de Belém, cento e vinte e três.

²² The Os homens de Netophah, cinqüenta e seis.

²³ Os homens de Anathoth, cento e vinte e oito.

²⁴ Os filhos de Azmaveth, quarenta e dois.

²⁵ Os filhos de Kiriath Arim, Chephirah, e Beeroth, setecentos e quarenta e três.

²⁶ Os filhos de Ramah e Geba, seiscentos e vinte e um.

²⁷ Os homens de Michmas, cento e vinte e dois.

²⁸ Os homens de Betel e Ai, duzentos e vinte e três.

²⁹ Os filhos de Nebo, cinqüenta e dois.

³⁰ Os filhos de Magbish, cento e cinqüenta e seis.

³¹ Os filhos do outro Elam, mil duzentos e cinqüenta e quatro.

³² Os filhos de Harim, trezentos e vinte.

³³ Os filhos de Lod, Hadid, e Ono, setecentos e vinte e cinco.

³⁴ Os filhos de Jericó, trezentos e quarenta e cinco.

³⁵ Os filhos de Senaah, três mil seiscentos e trinta.

³⁶ Os sacerdotes: os filhos de Jedaías, da casa de Jeshua, novecentos e setenta e três.

³⁷ Os filhos de Immer, mil e cinqüenta e dois.

³⁸ Os filhos de Pashhur, mil duzentos e quarenta e sete.

³⁹ Os filhos de Harim, mil e dezessete.

⁴⁰ Os Levitas: as crianças de Jeshua e Kadmiel, das crianças de Hodaviah, setenta e quatro.

⁴¹ Os cantores: os filhos de Asaph, cento e vinte e oito.

⁴² Os filhos dos porteiros: os filhos de Shallum, os filhos de Ater, os filhos de Talmon, os filhos de Akkub, os filhos de Hatita, os filhos de Shobai, no total de cento e trinta e nove.

⁴³ Os servos do templo: os filhos de Ziha, os filhos de Hasupha, os filhos de Tabbaoth,

⁴⁴ os filhos de Keros, os filhos de Siaha, os filhos de Padon,

⁴⁵ os filhos de Lebanah, os filhos de Hagabah, os filhos de Akkub,

⁴⁶ os filhos de Hagab, os filhos de Shamlai, os filhos de Hanan,

⁴⁷ os filhos de Giddel, os filhos de Gahar, os filhos de Reaiah,

⁴⁸ os filhos de Rezin, os filhos de Nekoda, os filhos de Gazzam,

⁴⁹ as crianças de Uzza, as crianças de Paseah, as crianças de Besai,

⁵⁰ as crianças de Asnah, as crianças de Meunim, as crianças de Nephisim,

⁵¹ as crianças de Bakbuk, as crianças de Hakupha, as crianças de Harhur,

⁵² as crianças de Bazluth, as crianças de Mehida, as crianças de Harsha,

⁵³ as crianças de Barkos, as crianças de Sisera, as crianças de Temah,

⁵⁴ as crianças de Neziah, as crianças de Hatipha.

⁵⁵ Os filhos dos servos de Salomão: os filhos de Sotai, os filhos de Hassophereth, os filhos de Peruda,

⁵⁶ os filhos de Jaalah, os filhos de Darkon, os filhos de Giddel,

⁵⁷ os filhos de Shephatiah, os filhos de Hattil, os filhos de Pochereth Hazzebaim, os filhos de Ami.

⁵⁸ Todos os servos do templo, e os filhos dos servos de Salomão, eram trezentos e noventa e dois.

⁵⁹ Estes foram os que subiram de Tel Melah, Tel Harsha, Cherub, Addan e Immer; mas não

puderam mostrar as casas de seus pais e seus descendentes, *se eram de Israel:

⁶⁰ os filhos de Delaiah, os filhos de Tobiah, os filhos de Nekoda, seiscentos e cinqüenta e dois.

⁶¹ dos filhos dos sacerdotes: os filhos de Habaiah, os filhos de Hakkoz, e os filhos de Barzillai, que levaram uma esposa das filhas de Barzillai, o Gileadita, e foram chamados pelo nome deles.

⁶² Estes procuraram seu lugar entre aqueles que foram registrados por genealogia, mas não foram encontrados; portanto, foram considerados desqualificados e removidos do sacerdócio.

⁶³ O governador lhes disse que não deveriam comer das coisas mais sagradas até que um sacerdote se levantasse para servir com Urim e com Thummim.

⁶⁴ Toda a assembléia, em conjunto, era de quarenta e dois mil trezentos e sessenta,

⁶⁵ além de seus servos e servas, dos quais havia sete mil trezentos e trinta e sete; e eles tinham duzentos homens e mulheres cantando.

⁶⁶ Their os cavalos eram setecentos e trinta e seis; suas mulas, duzentas e quarenta e cinco;

⁶⁷ their os camelos, quatrocentos e trinta e cinco; seus burros, seis mil setecentos e vinte.

⁶⁸ Some dos chefes de família dos pais, quando chegaram à casa de Yahweh, que fica em Jerusalém, ofereceram voluntariamente que a casa de Deus a instalasse em seu lugar.

⁶⁹ Deram de acordo com sua capacidade no tesouro da obra sessenta e um mil dracmas de

* **2:59** ou, semente

ouro, †cinco mil minas‡ de prata e cem vestes de padres.

⁷⁰ Assim, os sacerdotes e os levitas, com alguns do povo, os cantores, os porteiros e os servos do templo, viviam em suas cidades, e todo Israel em suas cidades.

3

¹ Quando chegou o sétimo mês, e os filhos de Israel estavam nas cidades, o povo se reuniu como um só homem em Jerusalém.

² Então Jesué, filho de Jozadaque, levantou-se com seus irmãos sacerdotes e Zorobabel, filho de Sealtiel e seus parentes, e construiu o altar do Deus de Israel, para oferecer holocaustos sobre ele, como está escrito na lei de Moisés, o homem de Deus.

³ Apesar do medo deles por causa dos povos das terras vizinhas, eles colocaram o altar em sua base; e ofereceram holocaustos sobre ele a Javé, até mesmo holocaustos de manhã e à noite.

⁴ Eles mantiveram a festa das cabanas, como está escrito, e ofereceram as ofertas queimadas diárias por número, de acordo com a ordenança, como o dever de cada dia exigido;

⁵ e depois as ofertas queimadas contínuas, as ofertas das luas novas, de todas as festas estabelecidas de Iavé que foram consagradas, e

† **2:69** a daric era uma moeda de ouro emitida por um rei persa, pesando cerca de 8,4 gramas ou cerca de 0,27 onças troy cada.

‡ **2:69** Uma mina é cerca de 600 gramas ou 1,3 libra esterlina, portanto 5.000 minas é cerca de 3 toneladas métricas.

de todos que voluntariamente ofereceram uma oferta de livre vontade a Iavé.

⁶ Desde o primeiro dia do sétimo mês, eles começaram a oferecer holocaustos a Javé; mas a fundação do templo de Javé ainda não foi lançada.

⁷ Eles também deram dinheiro para os pedreiros e para os carpinteiros. Eles também deram comida, bebida e óleo ao povo de Sidon e Tyre para trazer cedros do Líbano para o mar, para Joppa, de acordo com a doação que eles tinham de Cyrus King of Persia.

⁸ Agora, no segundo ano de sua vinda à casa de Deus em Jerusalém, no segundo mês, Zorobabel, filho de Sealtiel, Jesuá, filho de Jozadaque, e o resto de seus irmãos, os sacerdotes e os levitas, e todos aqueles que haviam saído do cativeiro para Jerusalém, iniciaram o trabalho e nomearam os levitas, a partir dos vinte anos de idade, para terem a supervisão do trabalho da casa de Yahweh.

⁹ Então Jeshua ficou com seus filhos e seus irmãos, Kadmiel e seus filhos, os filhos de Judá, juntos para ter a supervisão dos trabalhadores na casa de Deus: os filhos de Henadade, com seus filhos e seus irmãos, os levitas.

¹⁰ Quando os construtores lançaram a fundação do templo de Iavé, colocaram os sacerdotes em suas vestes com trombetas, com os levitas os filhos de Asafe com címbalos, para louvar a Iavé, de acordo com as instruções de Davi, rei de Israel.

¹¹ Eles cantaram uns para os outros louvando

e dando graças a Javé, “Pois ele é bom, pois sua bondade amorosa permanece para sempre para com Israel”. Todo o povo gritou com um grande grito, quando elogiaram Iavé, porque a fundação da casa de Iavé tinha sido lançada.

¹² Mas muitos dos sacerdotes e levitas e chefes de família dos pais, os velhos que tinham visto a primeira casa, quando a fundação desta casa foi colocada diante de seus olhos, choraram com uma voz alta. Muitos também gritaram em voz alta de alegria,

¹³ para que o povo não pudesse discernir o barulho do grito de alegria do barulho do choro do povo; pois o povo gritou com um grito alto, e o barulho foi ouvido longe.

4

¹ Agora quando os adversários de Judá e Benjamim ouviram que os filhos do cativo estavam construindo um templo para Javé, o Deus de Israel,

² eles se aproximaram de Zorobabel, e dos chefes de família dos pais, e lhes disseram: “Construamos com vocês, pois buscamos seu Deus como vocês; e temos feito sacrifícios a ele desde os dias de Esar Haddon, rei da Assíria, que nos trouxe até aqui”.

³ Mas Zerubabel, Jeshua e os demais chefes de família dos pais de Israel lhes disseram: “Vocês não têm nada a ver conosco na construção de uma casa para nosso Deus; mas nós mesmos juntos construiremos para Javé, o Deus de Israel, como nos ordenou o rei Ciro, o rei da Pérsia”.

⁴ Então o povo da terra enfraqueceu as mãos do povo de Judá, e os perturbou na construção.

⁵ Contrataram conselheiros contra eles para frustrar seu propósito durante todos os dias de Ciro, rei da Pérsia, mesmo até o reinado de Dario, rei da Pérsia.

⁶ No reinado de Assuero, no início de seu reinado, eles escreveram uma acusação contra os habitantes de Judá e Jerusalém.

⁷ Nos dias de Artaxerxes, Bishlam, Mithredath, Tabeel e o resto de seus companheiros escreveram a Artaxerxes rei da Pérsia; e a redação da carta foi escrita em sírio e entregue na língua síria.

⁸ Reum o chanceler e Shimshai o escriba escreveram uma carta contra Jerusalém para Artaxerxes, o rei, como se segue.

⁹ Então Rehum o chanceler, Shimshai o escriba, e o resto de seus companheiros, os dinaítas, e os afarsatitas, os tarpelitas, os afarsitas, os arqueólogos, os babilônios, os shushanchitas, os dehaítas, os elamitas,

¹⁰ e o resto das nações que o grande e nobre Osnappar trouxe e estabeleceu na cidade de Samaria, e no resto do país além do rio, e assim por diante, escreveu.

¹¹ Esta é a cópia da carta que eles enviaram:

Ao Rei Artaxerxes, de seus servos, o povo além do rio.

¹² Seja conhecido do rei que os judeus que vieram de você vieram até nós em Jerusalém. Eles estão construindo a cidade rebelde e má,

e terminaram os muros e consertaram as fundações.

¹³ Seja agora conhecido do rei que se esta cidade for construída e os muros terminados, eles não pagarão tributo, costume ou pedágio, e no final será prejudicial para os reis.

¹⁴ Agora porque comemos o sal do palácio e não é apropriado para nós ver a desonra do rei, por isso enviamos e informamos ao rei,

¹⁵ que a busca pode ser feita no livro dos registros de seus pais. Você verá no livro dos registros, e saberá que esta cidade é uma cidade rebelde, e prejudicial para os reis e províncias, e que eles iniciaram rebeliões dentro dela no passado. É por isso que esta cidade foi destruída.

¹⁶ Informamos ao rei que se esta cidade for construída e as muralhas terminarem, então não terá posse além do rio. '

¹⁷ Então o rei enviou uma resposta para Rehum, o chanceler, e para Shimshai, o escriba, e para o resto de seus companheiros que vivem em Samaria, e no resto do país além do rio:

Paz.

¹⁸ A carta que você nos enviou foi lida claramente antes de mim.

¹⁹ Decidi, e a pesquisa foi feita, e foi descoberto que esta cidade fez insurreição contra reis no passado, e que rebeliões e revoltas foram feitas nela.

²⁰ There também foram poderosos reis sobre Jerusalém, que governaram todo o país além do rio; e tributo, costumes e pedágio foram pagos a eles.

²¹ Faça agora um decreto para fazer cessar estes homens, e que esta cidade não seja construída até que um decreto seja feito por mim.

²² Tenha cuidado para não ser descuidado ao fazê-lo. Por que os danos devem crescer para a ferida dos reis? '

²³ Então, quando a cópia da carta do rei Artaxerxes foi lida antes de Rehum, Shimshai o escriba, e seus companheiros, eles foram apressados a Jerusalém para os judeus, e os obrigaram a cessar pela força das armas.

²⁴ Em seguida, os trabalhos pararam na casa de Deus que fica em Jerusalém. Parou até o segundo ano do reinado de Dario, rei da Pérsia.

5

¹ Now os profetas, Haggai o profeta e Zacarias o filho de Iddo, profetizaram aos judeus que estavam em Judá e Jerusalém. Eles profetizaram a eles em nome do Deus de Israel.

² Então Zorobabel, filho de Sealtiel, e Jesuá, filho de Jozadaque, se levantaram e começaram a construir a casa de Deus que está em Jerusalém; e com eles estavam os profetas de Deus, ajudando-os.

³ At ao mesmo tempo que Tattenai, o governador além do rio, veio até eles, com Shetharbozenai e seus companheiros, e lhes perguntou:

“Quem lhe deu um decreto para construir esta casa e terminar esta parede?”

⁴ Eles também perguntaram os nomes dos homens que estavam fazendo esta construção.

⁵ Mas o olho de seu Deus estava sobre os anciãos dos judeus, e eles não os fizeram cessar até que o assunto chegasse a Dario, e uma resposta deveria ser devolvida por carta a respeito.

⁶ A cópia da carta que Tattenai, o governador além do rio, e Shetharbozenai, e seus companheiros, os afarsacitas que estavam além do rio, enviaram a Dario o rei segue.

⁷ They enviou uma carta a ele, na qual foi escrita:

Para Dario, o rei, toda a paz.

⁸ Seja conhecido do rei que entramos na província de Judá, na casa do grande Deus, que está sendo construída com grandes pedras e madeira é colocada nas paredes. Este trabalho continua com diligência e prospera em suas mãos.

⁹ Então perguntamos àqueles anciãos, e lhes dissemos assim: “Quem lhes deu um decreto para construir esta casa, e para terminar esta parede?”

¹⁰ Pedimos-lhes também seus nomes, para informá-los de que poderíamos escrever os nomes dos homens que estavam à sua frente.

¹¹ Assim eles nos responderam, dizendo: “Nós somos os servos do Deus do céu e da terra e estamos construindo a casa que foi construída há

muitos anos atrás, que um grande rei de Israel construiu e terminou.

¹² Mas depois que nossos pais provocaram à ira o Deus do céu, ele os entregou na mão de Nabucodonosor, rei da Babilônia, o caldeu, que destruiu esta casa e levou o povo para a Babilônia.

¹³ Mas, no primeiro ano de Ciro, rei da Babilônia, o rei Ciro fez um decreto para construir esta casa de Deus.

¹⁴ Os vasos de ouro e prata da casa de Deus, que Nabucodonosor tirou do templo que estava em Jerusalém e trouxe para o templo da Babilônia, aqueles Ciro, o rei, também tirou do templo da Babilônia, e foram entregues a um cujo nome era Sesbazar, a quem ele havia nomeado governador.

¹⁵ Ele lhe disse: 'Pegue estes vasos, vá, coloque-os no templo que está em Jerusalém e deixe que a casa de Deus seja construída em seu lugar'.

¹⁶ Então veio o mesmo Sesbazar e lançou as fundações da casa de Deus que está em Jerusalém. Desde aquela época até agora, ela tem sido construída, e ainda não está concluída.

¹⁷ Agora, portanto, se parece bom para o rei, que seja feita uma busca na casa do tesouro do rei, que está lá na Babilônia, se é para que um decreto foi feito pelo rei Ciro para construir esta casa de Deus em Jerusalém; e que o rei nos envie seu prazer a respeito deste assunto". '

6

¹ Então o rei Dario fez um decreto, e a casa dos arquivos, onde os tesouros foram depositados na

Babilônia, foi revistada.

² Um pergaminho foi encontrado em Achmetha, no palácio que fica na província de Mídia, e nele foi escrito para registro:

³ No primeiro ano de Ciro, o rei, Ciro, o rei, fez um decreto: Quanto à casa de Deus em Jerusalém, que a casa seja construída, o lugar onde oferecem sacrifícios, e que suas fundações sejam fortemente assentadas, com sua altura sessenta côvados * e sua largura sessenta côvados;

⁴ with três cursos de grandes pedras e um curso de madeira nova. Deixe que as despesas sejam feitas fora da casa do rei.

⁵ Que também os vasos de ouro e prata da casa de Deus, que Nabucodonosor tirou do templo que está em Jerusalém e trouxe para a Babilônia, sejam restaurados e levados novamente para o templo que está em Jerusalém, tudo para seu lugar. Colocá-los-eis na casa de Deus. '

⁶ Agora, portanto, Tattenai, governador além do rio, Shetharbozenai, e seus companheiros os afarsacitas, que estão além do rio, você deve ficar longe dali.

⁷ Deixe a obra desta casa de Deus em paz; deixe o governador dos judeus e os anciãos dos judeus construírem esta casa de Deus em seu lugar.

⁸ Moreover Eu faço um decreto a respeito do que vocês farão por estes anciãos dos judeus

* **6:3** Um côvado é o comprimento da ponta do dedo médio até o cotovelo no braço de um homem, ou cerca de 18 polegadas ou 46 centímetros.

para a construção desta casa de Deus: o dos bens do rei, mesmo do tributo além do rio, as despesas devem ser dadas com toda diligência a estes homens, para que eles não sejam impedidos.

⁹ Aquilo de que eles precisam, incluindo os jovens touros, carneiros e cordeiros, para holocaustos ao Deus do céu; também trigo, sal, vinho e azeite, segundo a palavra dos sacerdotes que estão em Jerusalém, que lhes seja dado dia após dia sem falta,

¹⁰ para que possam oferecer sacrifícios de agradável aroma ao Deus do céu, e rezar pela vida do rei e de seus filhos.

¹¹ Fiz também um decreto para que quem alterar esta mensagem, que uma viga seja tirada de sua casa, e que seja levantada e fixada nela; e que sua casa seja feita um monturo para isto.

¹² May o Deus que fez habitar ali seu nome derrubou todos os reis e povos que estendem sua mão para alterar isto, para destruir esta casa de Deus que está em Jerusalém. Eu, Dario, fiz um decreto. Que isso seja feito com toda a diligência.

¹³ Então Tattenai, o governador além do rio, Shetharbozenai, e seus companheiros fizeram o mesmo com toda a diligência, porque Dario, o rei, havia enviado um decreto.

¹⁴ Os anciãos dos judeus construíram e prosperaram, através da profecia de Ageu, o profeta, e Zacarias, o filho de Iddo. Eles o construíram e terminaram, de acordo com o mandamento do

Deus de Israel, e de acordo com o decreto de Ciro, Dario e Artaxerxes, rei da Pérsia.

¹⁵ Esta casa foi concluída no terceiro dia do mês de Adar, que foi no sexto ano do reinado de Dario, o rei.

¹⁶ Os filhos de Israel, os sacerdotes, os levitas e os demais filhos do cativeiro, mantiveram com alegria a dedicação desta casa de Deus.

¹⁷ They ofereceu na dedicação desta casa de Deus cem touros, duzentos carneiros, quatrocentos cordeiros; e por uma oferta pelo pecado por todo Israel, doze bodes, de acordo com o número das tribos de Israel.

¹⁸ Eles colocaram os sacerdotes em suas divisões e os levitas em seus cursos, para o serviço de Deus que está em Jerusalém, como está escrito no livro de Moisés.

¹⁹ As crianças do cativeiro celebraram a Páscoa no décimo quarto dia do primeiro mês.

²⁰ Como os sacerdotes e os levitas haviam se purificado juntos, todos eles eram puros. Eles mataram a Páscoa para todos os filhos do cativeiro, para seus irmãos, os sacerdotes, e para si mesmos.

²¹ Os filhos de Israel que haviam voltado do cativeiro, e todos os que se haviam separado a eles da imundícia das nações da terra para buscar a Javé, o Deus de Israel, comeram,

²² e guardaram a festa dos pães ázimos sete dias com alegria; porque Javé os havia alegrado, e lhes havia voltado o coração do rei da Assíria, para fortalecer suas mãos na obra de Deus, o Deus da casa de Israel.

7

¹ Agora depois destas coisas, no reinado de Artaxerxes rei da Pérsia, Esdras filho de Seraías, filho de Azarias, filho de Hilquias,

² filho de Shallum, filho de Zadoque, filho de Aitube,

³ filho de Amarias, o filho de Azarias, o filho de Meraioth,

⁴ o filho de Zeraías, o filho de Uzzi, o filho de Bukki,

⁵ o filho de Abishua, o filho de Finéias, o filho de Eleazar, o filho de Arão, o sacerdote principal

-
⁶ este Esdras subiu da Babilônia. Ele era um hábil escriba da lei de Moisés, que Javé, o Deus de Israel, havia dado; e o rei concedeu-lhe todo o seu pedido, de acordo com a mão de Javé, seu Deus, sobre ele.

⁷ Alguns dos filhos de Israel, incluindo alguns dos sacerdotes, os levitas, os cantores, os porteiros e os servos do templo subiram a Jerusalém no sétimo ano de Artaxerxes, o rei.

⁸ Ele veio a Jerusalém no quinto mês, que foi no sétimo ano do rei.

⁹ Pois no primeiro dia do primeiro mês ele começou a subir da Babilônia; e no primeiro dia do quinto mês ele veio a Jerusalém, de acordo com a boa mão de seu Deus sobre ele.

¹⁰ Pois Esdras tinha posto seu coração em busca da lei de Iavé, e para fazê-lo, e para ensinar estatutos e ordenanças em Israel.

¹¹ Agora esta é a cópia da carta que o rei Artaxerxes deu a Esdras, o sacerdote, o escriba, até

mesmo o escriba das palavras dos mandamentos de Javé, e de seus estatutos a Israel:

¹² Artaxerxes, rei dos reis,

Para Esdras, o sacerdote, o escriba da lei do perfeito Deus do céu.

Agora

¹³ faço um decreto para que todos aqueles do povo de Israel e seus sacerdotes e os levitas do meu reino, que pretendem de sua livre vontade ir a Jerusalém, vão com vocês.

¹⁴ Porque sois enviados pelo rei e seus sete conselheiros para inquirir sobre Judá e Jerusalém, segundo a lei de vosso Deus que está em vossas mãos,

¹⁵ e para levar a prata e o ouro, que o rei e seus conselheiros ofereceram livremente ao Deus de Israel, cuja morada está em Jerusalém,

¹⁶ e toda a prata e o ouro que encontrareis em toda a província da Babilônia, com a oferta gratuita do povo e dos sacerdotes, oferecendo voluntariamente pela casa de seu Deus que está em Jerusalém.

¹⁷ Portanto, com toda diligência comprareis com este dinheiro touros, carneiros e cordeiros com suas ofertas de refeições e suas ofertas de bebidas, e os oferecereis no altar da casa de vosso Deus que está em Jerusalém.

¹⁸ O que parecer bom para você e para seus irmãos fazer com o resto da prata e do ouro, faça-o de acordo com a vontade de seu Deus.

¹⁹ Os vasos que vos são dados para o serviço da casa de vosso Deus, entregai-os diante do Deus de

Jerusalém.

²⁰ Whatever mais serão necessários para a casa de vosso Deus, que vocês poderão ter ocasião de dar, dêem-na fora da casa do tesouro do rei. '

²¹ Eu, até eu, Artaxerxes o rei, faço um decreto a todos os tesoureiros que estão além do rio, que tudo o que Esdras o sacerdote, o escriba da lei do Deus do céu, exigir de vós, será feito com toda a diligência,

²² up a cem talentos* de prata, e a cem coros† de trigo, e a cem banhos‡ de vinho, e a cem banhos de azeite, e sal sem prescrever quanto.

²³ Seja o que for que seja ordenado pelo Deus do céu, que seja feito exatamente para a casa do Deus do céu; por que haveria de haver ira contra o reino do rei e seus filhos? '

²⁴ Also informamos que não será lícito impor tributo, costume ou pedágio a nenhum dos sacerdotes, levitas, cantores, porteiros, servos do templo ou trabalhadores desta casa de Deus. '

²⁵ Você, Esdras, de acordo com a sabedoria de seu Deus que está em suas mãos, nomeia magistrados e juízes que podem julgar todo o povo que está além do rio, que todos conhecem as leis de seu Deus; e ensina a ele que não as conhece.

* **7:22** Um talento é cerca de 30 quilos ou 66 libras ou 965 onças troy † **7:22** 1 cor é o mesmo que um homer, ou cerca de 55,9 galões americanos (líquido) ou 211 litros ou 6 alqueires. ‡ **7:22** 1 banho é um décimo de uma cor, ou cerca de 5,6 galões americanos ou 21 litros ou 2,4 bicos. 100 banhos seriam cerca de 2.100 litros.

²⁶ Whoever não fará a lei de vosso Deus e a lei do rei, que o julgamento seja executado sobre ele com toda diligência, seja para a morte, seja para o banimento, seja para o confisco de bens, seja para a prisão. '

²⁷ Bendito seja Javé, o Deus de nossos pais, que colocou uma coisa como esta no coração do rei, para embelezar a casa de Javé que está em Jerusalém;

²⁸ e estendeu amorosa bondade a mim perante o rei e seus conselheiros, e perante todos os poderosos príncipes do rei. Fui fortalecido segundo Iavé, a mão de meu Deus sobre mim, e reuni os chefes de Israel para subir comigo.

8

¹ Now estes são os chefes de família de seus pais, e esta é a genealogia daqueles que subiram comigo da Babilônia, no reinado de Artaxerxes, o rei:

² Dos filhos de Phinehas, Gershom.

Dos filhos de Ithamar, Daniel.

Dos filhos de David, Hattush.

³ Dos filhos de Shecaniah, dos filhos de Parosh, Zacarias; e com ele foram listados por genealogia dos homens cento e cinqüenta.

⁴ Dos filhos de Pahathmoab, Eliehoenai o filho de Zerariah; e com ele duzentos homens.

⁵ Dos filhos de Shecaniah, o filho de Jahaziel; e com ele trezentos homens.

⁶ Dos filhos de Adin, Ebed o filho de Jonathan; e com ele cinqüenta homens.

⁷ Dos filhos de Elão, Jesaiás o filho de Atalia; e com ele setenta homens.

⁸ Dos filhos de Shephathiah, Zebadiah o filho de Michael; e com ele oitenta homens.

⁹ Dos filhos de Joab, Obadiah o filho de Jehiel; e com ele duzentos e dezoito homens.

¹⁰ Dos filhos de Shelomith, o filho de Josiphiah; e com ele cento e sessenta homens.

¹¹ Dos filhos de Bebai, Zacarias o filho de Bebai; e com ele vinte e oito homens.

¹² Dos filhos de Azgad, Johanan o filho de Hakkatan; e com ele cento e dez homens.

¹³ Dos filhos de Adonikam, que foram os últimos, seus nomes são: Eliphelet, Jeuel e Semaías; e com eles sessenta homens.

¹⁴ Dos filhos de Bigvai, Uthai e Zabbud; e com eles setenta homens.

¹⁵ Eu os reuni no rio que corre para o Ahava; e lá ficamos acampados três dias. Depois olhei em volta para o povo e para os sacerdotes, e descobri que não havia nenhum dos filhos de Levi.

¹⁶ Então mandei buscar Eliezer, Ariel, Semaías, Elnatã, Jaribe, Elnatã, Nathan, Zacarias e Meshullam, chefes; também Joiaribe e Elnatã, que eram professores.

¹⁷ Enviei-os à Iddo, o chefe do lugar Casiphia; e lhes disse o que deveriam dizer à Iddo e seus irmãos, os servos do templo no lugar Casiphia, que deveriam trazer-nos ministros para a casa de nosso Deus.

¹⁸ De acordo com a boa mão do nosso Deus sobre nós, eles nos trouxeram um homem de discrição, dos filhos de Mali, filho de Levi, filho de Israel, ou seja, Serebias, com seus filhos e seus

irmãos, dezoito;

¹⁹ e Hasabias, e com ele Jesaías dos filhos de Merari, seus irmãos e seus filhos, vinte;

²⁰ e dos servos do templo, que Davi e os príncipes tinham dado para o serviço dos levitas, duzentos e vinte servos do templo. Todos eles foram mencionados pelo nome.

²¹ Então proclamei um jejum lá no rio Ahava, para que nos humilhássemos diante de nosso Deus, para buscar dele um caminho reto para nós, para nossos pequenos e para todos os nossos bens.

²² Pois tive vergonha de pedir ao rei um bando de soldados e cavaleiros para nos ajudar contra o inimigo no caminho, porque tínhamos falado com o rei, dizendo: “A mão de nosso Deus está sobre todos aqueles que o buscam, para o bem; mas seu poder e sua ira estão contra todos aqueles que o abandonam”.

²³ Portanto, jejuamos e imploramos a nosso Deus por isso, e ele atendeu nosso pedido.

²⁴ Então separei doze dos chefes dos sacerdotes, até mesmo Serebias, Hasabias e dez de seus irmãos com eles,

²⁵ e pesei-lhes a prata, o ouro e os vasos, até mesmo a oferta pela casa de nosso Deus, que o rei, seus conselheiros, seus príncipes e todo o Israel ali presente, haviam oferecido.

²⁶ pesei na mão deles seiscentos e cinqüenta talentos de prata,* cem talentos de vasos de prata, cem talentos de ouro,

* **8:26** Um talento é cerca de 30 quilos ou 66 libras ou 965 onças troy

²⁷ vinte taças de ouro pesando mil dracmas, †e dois vasos de bronze fino e brilhante, preciosos como o ouro.

²⁸ Eu lhes disse: “Vocês são santos para Yahweh, e os vasos são santos. A prata e o ouro são uma oferta de livre vontade a Iavé, o Deus de seus pais”.

²⁹ Vigie-os e guarde-os até pesá-los diante dos chefes dos sacerdotes, dos levitas e dos príncipes das casas dos pais de Israel em Jerusalém, nos quartos da casa de Iavé”.

³⁰ Assim, os sacerdotes e os levitas receberam o peso da prata, do ouro e dos vasos, para levá-los a Jerusalém para a casa de nosso Deus.

³¹ Então partimos do rio Ahava no décimo segundo dia do primeiro mês, para ir a Jerusalém. A mão de nosso Deus estava sobre nós, e ele nos livrou da mão do inimigo e dos bandidos, a propósito.

³² Viemos a Jerusalém, e lá ficamos três dias.

³³ No quarto dia a prata, o ouro e os vasos foram pesados na casa de nosso Deus na mão de Meremoth, filho de Uriah, o sacerdote; e com ele Eleazar, filho de Finéias; e com eles Jozabad, filho de Jeshua, e Noadiah, filho de Binnui, os levitas.

³⁴ Tudo foi contado e pesado; e todo o peso foi escrito naquela época.

³⁵ As crianças do cativeiro, que haviam saído do exílio, ofereceram holocaustos ao Deus de Israel: doze touros para todo Israel, noventa e

† **8:27** um daric era uma moeda de ouro emitida por um rei persa, pesando cerca de 8,4 gramas ou cerca de 0,27 onças troy cada.

seis carneiros, setenta e sete cordeiros e doze bodes para uma oferta pelo pecado. Tudo isso era um holocausto para Iavé.

³⁶ Eles entregaram as comissões do rei para os governadores locais do rei e para os governadores além do rio. Então eles apoiaram o povo e a casa de Deus.

9

¹ Now quando estas coisas foram feitas, os príncipes se aproximaram de mim, dizendo: “O povo de Israel, os sacerdotes e os levitas não se separaram dos povos das terras, seguindo suas abominações, mesmo as dos cananeus, dos hititas, dos perizeus, dos jebuseus, dos amonitas, dos moabitas, dos egípcios e dos amorreus.

² Pois eles tomaram de suas filhas para si e para seus filhos, de modo que os filhos santos se misturaram com os povos das terras. Sim, a mão dos príncipes e dos governantes tem sido a principal nesta transgressão”.

³ Quando ouvi isso, rasguei minha roupa e meu manto, puxei os cabelos da minha cabeça e da minha barba e sentei-me confuso.

⁴ Então todos que tremeram com as palavras do Deus de Israel foram reunidos a mim por causa da transgressão dos exilados; e eu fiquei confuso até a oferta da noite.

⁵ Na oferta da noite me levantei de minha humilhação, mesmo com minha roupa e meu manto rasgado; caí de joelhos e estendi minhas mãos para Javé, meu Deus;

⁶ e disse: “Meu Deus, tenho vergonha e coro para levantar meu rosto para ti, meu Deus, pois nossas iniquidades aumentaram sobre nossa cabeça, e nossa culpa cresceu até os céus.

⁷ Desde os dias de nossos pais temos sido extremamente culpados até hoje; e por nossas iniquidades nós, nossos reis e nossos sacerdotes fomos entregues nas mãos dos reis das terras, à espada, ao cativoiro, ao saque e à confusão de rosto, como é hoje.

⁸ Agora, por um pequeno momento, a graça foi demonstrada por Javé nosso Deus, para nos deixar um remanescente para escapar, e para nos dar uma estaca em seu lugar santo, para que nosso Deus ilumine nossos olhos, e nos reanimar um pouco em nossa escravidão.

⁹ Pois somos escravos; contudo, nosso Deus não nos abandonou em nossa escravidão, mas nos estendeu bondade amorosa aos olhos dos reis da Pérsia, para nos reviver, para erigir a casa de nosso Deus, e para reparar suas ruínas, e para nos dar um muro em Judá e em Jerusalém.

¹⁰ “Agora, nosso Deus, o que diremos depois disto? Pois abandonamos seus mandamentos,

¹¹ que o senhor ordenou por seus servos, os profetas, dizendo: “A terra que o senhor vai possuir é uma terra impura através da imundícia dos povos das terras, através de suas abominações, que a encheram de uma ponta à outra com sua imundícia.

¹² Agora, portanto, não dê suas filhas a seus filhos. Não leve suas filhas para seus filhos, nem procure a paz ou a prosperidade deles para

sempre, para que você possa ser forte e comer o bem da terra, e deixe-a como herança para seus filhos para sempre”.

¹³ “Depois de tudo o que nos sobreveio por nossas más ações e por nossa grande culpa, já que você, nosso Deus, nos castigou menos do que nossas iniquidades merecem, e nos deu tal remanescente,

¹⁴ será que devemos novamente quebrar seus mandamentos, e nos unirmos aos povos que fazem estas abominações? Não estaria zangado conosco até que nos tivesse consumido, para que não houvesse remanescente, nem nenhum para escapar?

¹⁵ Javé, o Deus de Israel, você é justo, pois ficamos com um remanescente que escapou, como é hoje. Eis que* estamos diante de ti em nossa culpa; pois ninguém pode estar diante de ti por causa disso”.

10

¹ Agora enquanto Esdras rezava e se confessava, chorando e se jogando diante da casa de Deus, estava reunido a ele fora de Israel uma grande assembléia de homens, mulheres e crianças; pois o povo chorava muito amargamente.

² Shecaniah, filho de Jeiel, um dos filhos de Elam, respondeu a Esdras: “Nós invadimos nosso Deus e casamos com mulheres estrangeiras dos povos da terra. No entanto, agora há esperança para Israel a respeito disso.

* **9:15** “Eis”, de “הִנֵּה”, significa olhar, notar, observar, ver ou contemplar. É frequentemente usado como uma interjeição.

³ Agora, portanto, façamos um pacto com nosso Deus para prender todas as esposas e os nascidos delas, segundo o conselho de meu senhor e daqueles que tremem ao mandamento de nosso Deus". Que isso seja feito de acordo com a lei.

⁴ Levante-se, pois o assunto lhe pertence e nós estamos com você. Sede corajosos, e fazei-o".

⁵ Então Esdras se levantou e fez com que os chefes dos sacerdotes, os levitas e todo Israel jurassem que fariam de acordo com esta palavra. Então eles juraram.

⁶ Então Esdras se levantou de diante da casa de Deus, e entrou no quarto de Jehohananan, filho de Eliasibe. Quando lá chegou, não comeu pão nem bebeu água, pois chorou por causa da transgressão dos exilados.

⁷ Eles fizeram uma proclamação em todo Judá e Jerusalém a todos os filhos do cativo, para que se reunissem em Jerusalém;

⁸ e que quem não viesse dentro de três dias, segundo o conselho dos príncipes e dos anciãos, todos os seus bens deveriam ser confiscados, e ele mesmo se separou da assembléia do cativo.

⁹ Então todos os homens de Judá e Benjamim se reuniram em Jerusalém nos três dias seguintes. Era o nono mês, no vigésimo dia do mês; e todo o povo se sentou no amplo lugar em frente à casa de Deus, tremendo por causa deste assunto, e por causa da grande chuva.

¹⁰ Ezra, o padre, levantou-se e disse-lhes:

“Vocês invadiram e casaram com mulheres estrangeiras, aumentando a culpa de Israel.

¹¹ Agora, portanto, façam confissão a Javé, o Deus de seus pais, e façam o seu prazer. Separai-vos dos povos da terra e das mulheres estrangeiras”.

¹² Então toda a assembléia respondeu com voz alta: “Devemos fazer o que você disse a nosso respeito”.

¹³ Mas as pessoas são muitas, e é uma época de muita chuva, e nós não podemos ficar do lado de fora. Isto não é um trabalho de um ou dois dias, pois já transgredimos muito neste assunto.

¹⁴ Agora que nossos príncipes sejam nomeados para toda a assembléia, e que todos aqueles que estão em nossas cidades que se casaram com mulheres estrangeiras venham em horários determinados, e com eles os anciãos de cada cidade e seus juizes, até que a ira feroz de nosso Deus seja desviada de nós, até que este assunto seja resolvido”.

¹⁵ Somente Jonathan, filho de Asahel, e Jahzeiah, filho de Tikvah, se levantaram contra isso; e Meshullam e Shabbethai, o levita, os ajudaram.

¹⁶ As crianças do cativoiro o fizeram. Ezra, o padre, com alguns chefes de família de seus pais, depois das casas de seus pais, e todos eles pelo nome, foram separados; e eles se sentaram no primeiro dia do décimo mês para examinar o assunto.

¹⁷ Eles terminaram com todos os homens que tinham casado com mulheres estrangeiras no

primeiro dia do primeiro mês.

¹⁸ Entre os filhos dos sacerdotes foram encontrados que haviam se casado com mulheres estrangeiras:

dos filhos de Jeshua, o filho de Jozadak, e de seus irmãos: Maaseiah, Eliezer, Jarib, e Gedaliah.

¹⁹ Eles deram a mão para que prendessem suas esposas; e sendo culpados, ofereceram um carneiro do rebanho por sua culpa.

²⁰ Dos filhos de Immer: Hanani e Zebadiah.

²¹ Dos filhos de Harim: Maaseiah, Elias, Shemaiah, Jehiel, e Uziah.

²² Dos filhos de Pashhur: Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad e Elasah.

²³ Dos Levites: Jozabad, Shimei, Kelaiah (também chamado Kelita), Pethahiah, Judah, e Eliezer.

²⁴ Dos cantores: Eliashib.

Dos porteiros: Shallum, Telem, e Uri.

²⁵ De Israel: Dos filhos de Parosh: Ramias, Izziah, Malchijah, Mijamin, Eleazar, Malchijah, e Benaiah.

²⁶ Dos filhos de Elam: Mattaniah, Zechariah, Jehiel, Abdi, Jeremoth, e Elijah.

²⁷ Dos filhos de Zattu: Elioenai, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad, e Aziza.

²⁸ Dos filhos de Bebai: Jehohananan, Hananiah, Zabbai, e Athlai.

²⁹ Dos filhos de Bani: Meshullam, Malluch, Adaiah, Jashub, Sheal, e Jeremoth.

³⁰ Dos filhos de Pahathmoab: Adna, Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezalel, Binnui, e Manasseh.

³¹ Dos filhos de Harim: Eliezer, Isshijah, Malchijah, Shemaiah, Shimeon,

³² Benjamin, Malluch, e Shemariah.

³³ Dos filhos de Hashum: Mattenai, Mattattah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, e Shimei.

³⁴ Dos filhos de Bani: Maadai, Amram, Uel,

³⁵ Benaiah, Bedeiah, Cheluhi,

³⁶ Vaniah, Meremoth, Eliashib,

³⁷ Mattaniah, Mattenai, Jaasu,

³⁸ Bani, Binnui, Shimei,

³⁹ Shelemiah, Nathan, Adaiiah,

⁴⁰ Machnadebai, Shashai, Sharai,

⁴¹ Azarel, Shelemiah, Shemariah,

⁴² Shallum, Amariah, e Joseph.

⁴³ Dos filhos de Nebo: Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Iddo, Joel, e Benaiah.

⁴⁴ Todas estas tinham levado esposas estrangeiras. Algumas delas tiveram esposas por quem tiveram filhos.

Bíblia Portuguesa Mundial
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect,
Bíblia Portuguesa Mundial translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro,
tradução da Bíblia Portuguesa Mundial

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2024-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 18 Apr 2025
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c